

商标国际注册特别联盟(马德里联盟)

大会

第四十九届会议(第21次例会)

2015年10月5日至14日，日内瓦

信息技术现代化计划(国际注册马德里体系)最终报告

国际局编拟

导言

1. 本文件旨在概述信息技术现代化计划(下称“计划”)自2014年9月马德里联盟大会(下称“大会”)上届会议以来的进展。在本届会议上，本文件还作为最终报告，就计划的执行情况向大会成员提供最新信息。
2. 文件MM/A/48/1载有上一份计划进展报告。
3. 要回顾的是，计划分三期进行：一期、二期和三期。一期由多个子项目组成，旨在立即产生积极成果，或者为二期打下技术基础。二期是从目前支持马德里和海牙国际注册程序的旧信息技术系统向现代技术的实际一对一技术转换，这种现代技术将确保马德里体系和海牙体系的利益有关方未来能得益于一种符合行业标准的技术平台。三期是可选阶段，由国际局承担，目的是在正式投产日之后适应新系统的任何必要的稳定化活动，连同任何符合人体工程学的必要调整。
4. 文件MM/A/48/1对一期所有活动的完成情况进行了报告，并报告了该计划二期主要交付成果——“商标国际注册信息系统”(MIRIS) Beta 1版的接收和安装、系统和用户测试等情况，该版本当时已经过一系列系统测试程序。

计划执行情况

5. 文件 MM/A/48/1 还报告说，2008 年信息技术现代化计划开始时马德里注册部门面临的挑战，与今天的挑战有着根本的不同。由于商标国际注册马德里程序非常动态和易变的性质，MIRIS 系统必须有能力应付最初以及任何新查明的挑战。

6. 为了缓和任何相关风险，文件 MM/A/48/1 还报告了 2014 年二季度末启动的对信息技术现代化计划的一次外部审查，同时指出，在对品牌与外观设计部门收入流程进行内部审计之后，有一项建议是应进行一次信息技术现代化二期结束后的实施审查。审查的职责范围包括总方案、系统功能、系统性能、用户和系统测试流程，以及调试策略。这项审查将允许国际局更准确地决定 MIRIS 的预定投产日期。

7. 这项审查也称为独立验证和核查 (IVV) 工作，于 2014 年 11 月完成。IVV 确认了总方案和系统功能，同时就用户和系统测试流程、调试策略提出相关问题。它提出的最重要的建议包括任命两个新确定的职务，一个是马德里注册部门的“业务经理”，另一个是注册部支助司的“转换经理”。每个新职务的作用旨在帮助提高品牌与外观设计部门的 ICT 服务交付流程的业务成熟度。经过竞争上岗，转换经理于 2015 年 5 月开始在注册部支助司履职，同时启动了“业务和支持经理”的竞争选拔。附件一列出了 IVV 的其余建议，这些建议将在 2015 年剩余的时间内和 2015 年之后逐步落实。

8. 从外部供应商接收新 MIRIS 系统各个版本的内部流程和程序，连同在能够进行系统和用户测试的技术环境中，与部署 MIRIS 各个新版本相关的技术活动，均已通过接收和部署用于测试的若干 MIRIS 版本得到验证。这些既定流程和程序对于今后所有的 MIRIS 版本都可以重复。

9. 随着二期主要交付成果 (MIRIS Beta 1) 的交付，连同接收和部署 MIRIS 版本的可重复流程和程序，该计划被认为已经完成。进行用户测试并予接受之后，与后续 MIRIS 版本从技术部署到生产相关的所有剩余活动，应由内部人员承担。计划中的剩余资金已预留给这样的 MIRIS 后续版本的交付和部署。附件二提供了计划交付成果表。

10. 如早先的信息技术现代化计划进展报告所述，仅当有必要时，国际局才将提出进入计划三期的执行，以开展任何投产后活动，如缺陷修复、性能提高以及最终用户界面的人体工程学转换和可能的流程再设计。由于可能的三期是否必要只有在二期部署后才能评价，因此可能的三期的细节，将作为标准的系统生命周期维护活动的组成部分，在适当的时候详述，三期的资金将由经常预算提供。

二期部署规划

11. 由于 MIRIS 系统的技术版本已完成，部署工程的重点是业务测试和验收，这将根据软件行业的最佳实践以有序、正式的方式进行。

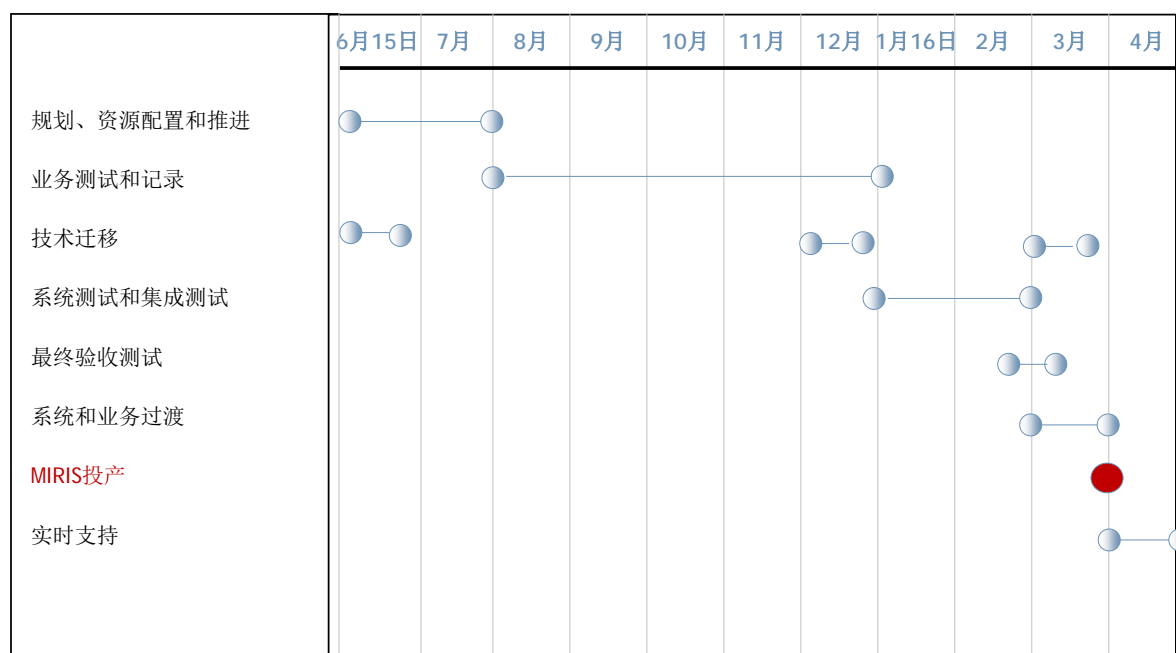
12. 2015 年 6 月和 7 月之间将进行测试规划和设计，并将配置一个“生产就绪”的 MIRIS 测试套件，这个套件含有真实数据，并完全连接到所有需要的外部系统和辅助系统。同时将确定所需的流程和资源，以便记录和解决测试中遇到的任何问题。

13. 2015 年 8 月至 12 月，核心业务测试团队将对各方面的业务专家进行管理，就这些专家各自所负责的 MIRIS 内部的功能领域进行详尽测试。随后，在 2016 年的头两个月内，将进行广泛的系统测试和集成测试以及最终的正式用户验收测试，这些工作是 2016 年 4 月起向 MIRIS 的全面业务使用进行有序业务过渡的第一步。

14. 为保证业务连续性，构建 MIRIS 时在功能和外观上都尽可能接近马德里和议定书系统 (MAPS)，但部署计划允许并假定纳入对 MIRIS 的根本修改，以便使其在“投产”时符合最新发展，从而不必进行进一步的短期修正。在所应用的修改中将包含细则修改(包括自 2016 年 4 月 1 日起生效的细则修改)、自“代码冻结”应用于 MIRIS 以来所有应用于 MAPS 的变化，以及在 MIRIS 进入最终测试阶段前已知的对注册部门的业务必不可少的任何其他修改。

15. MIRIS 的初始使用将得到密切监测，并将提供额外的技术支持和业务支持，以确保实现无故障过渡，使正常业务不中断。

MIRIS部署进度表



图表 1-MIRIS 测试和部署二期高级项目规划

预算使用

16. 项目共获批 1,380.4 万瑞郎的资源总额度(马德里联盟大会批准的 1,080.4 万瑞郎和海牙联盟大会批准的 300 万瑞郎)。截至目前，项目实际开支为 1,352.7 万瑞郎，占项目预算的 98%。

表 1-资金状况(单位：千瑞郎)

MAPS现代化										
(单位：千瑞郎)										截至2015年6月2日
	项目预算			支出 ²				余额		项目 利用率 百分比
	初始 预算	修订额 ¹	经修订的 预算	截至2013年底 支出	2014年 支出	2015年 支出	总支出	数额	%	
一期	3,569	(292)	3,277	3,277	-	-	3,277	-	0%	100%
二期和三期(合并)	10,235	292	10,527	6,573	2,805	872	10,250	277	3%	97%
MAPS现代化合计	13,804	-	13,804	9,850	2,805	872	13,527	277	2%	98%

¹ 修订额表明一期剩余资金顺延至二期，如文件 MM/A/48/1 第 2 页所述。

² 支出包括预留款或保留款。

17. 请大会注意“信息技术现代化计划(国际注册马德里体系)最终报告”(文件 MM/A/49/1)的内容。

[后接附件]

信息技术现代化计划独立验证和核查报告的相关建议

1. 按可接受的标准定义现行项目和预期项目。
2. 对项目 and 计划进行衡量并对进度进行报告。
3. 引入项目会计准则。
4. 总体预算控制移交给改革计划委员会/工作队。
5. 重新研究并验证 MIRIS 的项目启动文件。
6. 审查并验证 MIRIS 的部署规划。
7. 依改革计划的职权，发起新项目，对所有业务进行全面的端到端要求分析。
8. 确立跨部门流程，处理增强请求和必要的修复。
9. 修订风险和问题记录与管理。
10. 在用户、支持和系统管理之间适当分配数据所有权。
11. 界定技术经理、发布经理和变动控制经理的职能。
12. 为第 11 项提及的三个职位界定工作级别，明确区分其技术支持和用户支持的级别。
13. 围绕业务团队的持续改进计划和注册部支助司的变动控制流程，落实跨部门流程。
14. 建立内部项目库。
15. 实施项目文件的实用标准。
16. 向计划和项目委员会指派培训经理。
17. 对变动程序增加培训影响评估。
18. 记录业务流程和数据。
19. 为 MIRIS 的项目定义增加性能要求/限制。
20. 在注册部支助司和 AIMS 支持团队之间实施“公平独立”的界面管理流程。
21. 在项目规划中包括外部依赖程度。
22. 根据业务要求输出和数据文献工作重新规划并设计测试。
23. 实施业务变动管理流程。

[后接附件二]

信息技术现代化计划的成果

1. 在大型机环境下运行的旧系统迁移至 UNIX 环境。
2. 新的信息技术基础设施“概念验证”。
3. 新的信息技术基础设施办公室试点 - 马德里电子申请。
4. 海牙电子续展。
5. 修改海牙电子申请。
6. 海牙电子申请案卷管理器。
7. 为马德里和海牙的所有翻译工作部署 SDL WorldServer 翻译工具。
8. 部署 TAPTA 机器翻译工具。
9. 马德里案卷管理器 (MPM)。
10. 马德里电子提醒 (MEA)。
11. 马德里实时状态 (MRS)。
12. 马德里主管局门户 (MOP)。
13. 马德里智能 web 表单 (MM4、MM5、MM6、MM7、MM8、MM9、MM10、MM12)。
14. 修改马德里和海牙的公布和通知系统。

[附件二和文件完]